



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seijin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

كفاءة المعلم في مهارة الكلام وعلاقتها بدوافع الطلاب

في درس اللغة العربية

(دراسة الحالة في معهد الخير بنتت فسنترين شربون)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على

درجة سرجانا فنديديكان إسلام

بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية

جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون



وضعها : فيان فوجي لسفيانطا

رقم التسجيل : ٥٨٤٢٠٤٥٤

جامعة شيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية

شربون

٢٠١٣



الباب الاول

التمهيد

أ. خلفية البحث

اللغة هي نظام، وهذا يعني أنّ اللغة تخضع لتنظيم معين أو تبنى تنظيماً معيناً في مستوياتها الصوتية و الفونيمية و الصرفية والنحوية و الدلالية وبعبارة أخرى، أنّ اللغة ليست فرضية، بل تخضع لتنظيمات محددة. (محمد علي الخولي : ١٩٨٥ : ١٥)

قال أزهار أرشاد (٢٠٠٣) "إنّ اللغات التاريخية هي لغة الأكديّة، لغة الأرميّة، لغة يوناني، لغة اللاتينية ولغة العربيّة".

ثمّ لا تعسّف المدرس لتعليم اللغة العربيّة إلى التلاميذ في الفصل، لأنّ تعليم اللغة العربيّة يحتاج المدرس إلى الطريقة الخاصّة المناسبة في التلاميذ. كما رأى محمد سريا : طريقة التعليم في تعلّم هي شيء لتحديد، وكذلك بحصول التعليم الذي بلغها التلاميذ يتعلّق بالطريقة التي يستعملها المدرس. (محمد سريا : 1992 : 78)

هنا مهمّ المعنى استطاع المدرس في اختيار و استخدام الطريقة التعليم التي تناسب إلى حالات التدريس، و تحتاج إلى الطريقة الخاصّة.



و كثير من مدرسى اللغة العربية يعلّمون اللغة العربية بدون دوافع الطلاب على ذلك الدرس، يعلّمون بالكتاب الموجود فقط. لأنّ مدرّس مطلّب إلى الطلاب لينالون النتيجة للامتحان جيّدة أو ممتازة.

هذه الأنشطة تفعل من المدرس اللغة العربية، لاسيما المدرس الآخر (غير مدرسى اللغة العربية) الذين يعلّمون درس اللغة العربية. وكان المدرسون نادريّن أن يستخدموا على كلامهم أى كفاءتهم على مهارة الكلام باللغة العربية فى الفصل إلى تلاميذهم، فاذا تكلم المدرس اللغة العربية فى الفصل و يمكن هذه الطريقة رفع دوافع الطلاب.

"ثمّ كان الدوافع هى تغيير الطاقة عند شخص وذلك بظهور الشعور وبداية الأراء على وجود الغرض ("م.ج. دونالد (M.C. Donald) الذي نقل إلى ساردمان (٢٠١١ : ٧٣) .

ولذلك يحتاج الطلاب إلى الدوافع من المدرّس، لأنّ الدوافع هى تغيير الطاقة عند شخص، ويمكن إذا أعطى المدرّس الدوافع فى التعليم و التعلّم ستشجّع هذه الدوافع الطلاب فى تعليم اللغة العربية. لأنّ الدوافع ليست لتغيير الطاقة فحسب، بل الدوافع ستغير ثلاث مجالات : المجال المعرفى ، المجال السلوكى الوجدانى ، المجال الحركى الجسدى. إذاً ، إذا كانت متغيّرة فطبعاً الطلاب سينالون الدوافع لتعليم اللغة العربية.

وفى معهد الخير بنتت فسنترين شربون استخدم المدرس هذه الطريقة المذكورة السابقة، لأنّ بعض الأحيان كان المدرس فى ذلك المعهد



يعلّم اللغة العربية باستخدام كفاءته بمهارة الكلام في تدريس اللغة العربية. عادة كان المدرس في ذلك المعهد يعلّم اللغة العربية بالحكاية وغير ذلك بكفاءته مهارة الكلام لنيل دوافع الطلاب في درس اللغة العربية بذلك المعهد.

المعهد أحد من تربية أولى من التربوية في العالم لتعليم اللغة العربية. في معهد الخير الطلاب والطالبات اثنا عشر حتى ثمانية عشر سنة من عمرهم. أو متخرج من المدرسة الابتدائية حتى متخرج من المدرسة الثانوية، وهذا دور أو وقت جيّد لتعلّم. وأمّا تعليم اللغة العربية في معهد الخير بنتت فسنترين شربون حقيقة كان الطلاب فيه ينالون دوافع أن يدرسوا اللغة العربية، لأن المدرس فيه يعلّمهم بكفاءته بمهارة الكلام. لاجل ذلك، يريد الكاتب أن يبحث هذه المسألة بالموضوع " كفاءة المعلّم في مهارة الكلام وعلاقتها بدوافع الطلاب في درس اللغة العربية (دراسة الحالة في معهد الخير بنتت فسنترين شربون)



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

ب. مشكلات البحث

وأما مشكلات البحث في هذه الرسالة فهي :

١ . تقرير البحث

أ . ميدان البحث

ميدان البحث في كتابة هذه الرسالة "الكلام" عن كفاءة المعلم في مهارة الكلام ودوافع الطلاب في درس اللغة العربية.

ب . منهج البحث

وأما منهج البحث الذي يستعمله الكاتب في هذا البحث فهو منهج كمي.

ج . نوع البحث

وأما نوع البحث في كتابة هذه الرسالة فهو امبيريك

٢ . تحديد المسألة

أما تحديد المسألة في كتابة هذه الرسالة فهو بثلاثة مسائل فيما يلي :

أ . كفاءة المعلم في مهارة الكلام

ب . دوافع طلاب الفصل الثاني في معهد الخير بنتت فسنترين شربون

في درس اللغة العربية

ج . العلاقة بينهما



٣. أسئلة البحث

أ) إلى أي حد كفاءة المعلم في مهارة الكلام بمعهد الخير بنتت فسنترين شربون ؟

ب) إلى أي حد دوافع طلاب الفصل الثاني في معهد الخير بنتت فسنترين شربون في درس اللغة العربية ؟

ج) إلى أي حد العلاقة بين كفاءة المعلم في مهارة الكلام و دوافع طلاب الفصل الثاني في معهد الخير بنتت فسنترين شربون في درس اللغة العربية ؟

ج. أهداف البحث

وأما أهداف البحث في كتابة هذه الرسالة ففيما يلي :

أ). لمعرفة كفاءة المعلم في مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المعهد الخير بنتت فسنترين شربون.

ب). لمعرفة دوافع طلاب الفصل الثاني في معهد الخير بنتت فسنترين شربون في درس اللغة العربية.

ج). لمعرفة العلاقة بين كفاءة المعلم في مهارة الكلام و دوافع طلاب الفصل الثاني في معهد الخير بنتت فسنترين شربون في درس اللغة العربية.



د. الأسس التفكيرية

كيفية فعالية التدريس، ربما التعليم هو أحوال المجمل، و أما الطلاب يختلفون في أحوالهم، فليست الطريقة الواحدة لتعليم على كل أحوال، فلذلك يجب على المدرس أن يستطيع طريقة التدريس و على التوالي، يجب على المدرس أيضا أن يطبق بمن. وهذه الأحوال تحتاج إلى حالين :
أ). المعرفة والخبرة.

ب). الالتزام و الدوافع.

المدرس الفعالي يستطيع مادة الدراسي و مهارات في تعليمه، المدرس الفعالي له أساليب التدريس الجيدة، و يدعم تطبيق الطريقة و الأهداف وخطة التدريس، ويعرف كيف أن يرفع دوافع الطلاب.
(John W.Santrock جون وى سانترج. 2007 : 7)

ويجب أيضا على المدرس أن يستخدم ثم يستطيع تلك المهارات، لاسيما مهارة الكلام، أى استطاع المدرس أن يتكلم اللغة العربية إلى طلابه عند تدريس في الفصل، و إذا لم يستطيع المدرس مما يتعلق بها فتعليم و تعلم غير مناسب، ورأى (امام برموى : 1981: 20) فيجب على المدرس ليعرف طريقة تعليم الكلام، و بالطبع أن القصد من ذلك هو أن يتكلم اللغة العربية. مجرد فكرة لهم الذين يريدون مواصلة دراسة اللغة العربية و قدرة على استخدامه للتحدث مع الآخرين.



فالإقتراح كما يلي :

أ). ابتداء استطاع المدرس الجملة البسيطة، نحو : التهنئة، و الشيء الذي يدلّ على الأسماء ما من حولنا، وغير ذلك ينبغي لمدرّس أن يعلمّ القواعد شيئاً فشيئاً، لكي يستطيع أن يرتب و يستخدم جملة اللغة العربية الجيدة و الصحيحة ثمّ يستطيع أن يتكلّم.
ب). لتتطوّر الكلمات اللغة العربية الفصيحة، ويجوز أن نأخذ المثال من تعليم القرآن أو نشاهد التلفاز أو نستمع إلى المذياع و غير ذلك.

ثمّ من العلوم العربية التي تتّصل بها إلى عصمة اللسان والقلم عن الخطاء وهي ثلاثة عشر علماً الصرف والإعراب والرسم والمعاني والبيان والبديع والعروض والقوافي وقرض الشعر والإنشاء والخطابة وتاريخ الأدب ومتمن اللغة

ولذلك كانت مادة مهارة الكلام من المواد الدراسية التي أُلقيت في المعاهد والمدارس في درس اللغة العربية ويرجى بها أن تكون الطلاب يقدرّون على كلام العربية

وإنّ الكلام من المهارة الرئيسية اللازمة في تعليم اللغة العربية ولكل فرع من فروع اللغة العربية غرض من أغراض الكلام تتنوع باختلاف مراحل التعليم



وأما لمعرفة مدى نسبة النجاح لعملية التعليم, يمكن الاطلاع على واحدة منها من حيث التعليم والتعلم التفاعلات. ومثلا عندما يتكلم المدرس أثناء تعليمه باللغة العربية أمام طلابه, فتكون هذه الطريقة زيادة في دوافع الطلاب.

كما رأى صبرى سوتكنوى

التعليم هو الدافع كالقوة المحركة عند نفوس الطلاب التي تؤدي إلى استمرارية عمليات التعليم وتعطى توجيه تعليم, حتى تحقق الأهداف المقصودة, لأن الإنسان ليس له الدافع لا يمكن أن يتعلم.
(م. صبرى سوتكنوى . ٢٠٠٧ : ٧٥)

ورأى جون وى سانتروج (John W. Santrock) : " الدوافع هي عملية لتشجيع القوة، الاتجاه، و اصرار السلوك. المعنى : دفعت السلوك هي السلوك لها طاقة، واتجاه و يدم طويلا. (جون وى سانتروج . 2007 : 510)

و لدوافع نوعان : الدافع الداخلى و الدافع والخارجي , فأما الدافع الخارجي فمثل مجتمع , و بيئة, وغير ذلك ,وأما الدافع الداخلى مثل أسرة, و مدرس و غير ذلك.

ورأى دميات محيونو : " في حالة الدراسة السلوكية وجدت الدوافع للتعلم أيضا, الدافع لتعلم نوعان الداخلى والخارجي. و لتقوية تلك الدوافع عند أيى المربين وأفراد المجتمع.(دميات محيونو. 2002).



وأما الدافع الخارجى فرأى جون وى سانترج : " تفعل شئ لنيل الشئ)
اتجاه لتحقيق الأهداف)

إذاً فإذا تكلم المدرس أثناء تعليمه باللغة العربية فى بعض الأحيان
كان الطلاب هم سيدافعون بكفاءته لدرس اللغة العربية. كما رأى
ساردمان:

"الدوافع هى القوة المحركة التى أصبحت نشيطة دوافع تصبح نشيطة
فى بعض الأحيان، وخصوصا عندما تحتاج لتحقيق غاية الشعور.
(ساردمان.أ.م. 2011 : 73)

ورأى "م.ج. دونالد (M.C. Donald) الذى نقل إلى ساردمان)
٢٠١١ : ٧٣) " الدوافع هى تغيير الطاقة عند شخص وذلك بظهور
الشعور وبداية الأراء على وجود الغرض.

هـ. فرضية البحث

Ha : وجود العلاقة الدلالية بين كفاءة المعلم فى مهارة الكلام و
دوافع طلاب الفصل الثانى فى درس اللغة العربية فى ذلك
المعهد.

Ho : عدم العلاقة الدلالية بين كفاءة المعلم فى مهارة الكلام على
دوافع طلاب الفصل الثانى فى درس اللغة العربية فى ذلك
المعهد.



و. تنظيم الكتابة

وأما تنظيم الكتابة في هذه الرسالة فتتكون من:

الباب الأول : تمهيد وهي خلفية البحث ومشكلات البحث وأهداف البحث والأسس التفكيرية وفرضية البحث و تنظيم الكتابة

الباب الثاني : البحث النظري ،نظريات في كفاءة المعلم في مهارة الكلام لدرس اللغة العربية. ونظريات عن سيكولوجي أى عن دوافع الطلاب لدرس اللغة العربية.

الباب الثالث : مناهج البحث تتكون من تصميم البحث والزمرة والمثال ومدة البحث ومكانه وأدوات البحث وطريقة تحليل الحقائق وخطوات البحث.

الباب الرابع : تحليل البحث تتكون من وصف الحقائق وتحليل الحقائق التحليل المناقشة.

الباب الخامس : النتائج و الإقتراحات

المراجع



© Hak Cipta Milik Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seijin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seizin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

© Hak Cipta Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

المراجع

القرآن الكريم

احمد، محمد عبد القادر. ١٩٨٣. طرق تعليم اللغة العربية . لبنان-بيروت :

المكتبة الأموية

على الخولي، محمد. ١٩٨٢م. أساليب تدريس اللغة العربية . المملكة العربية

السعودية

محمود معروف، نايف. ١٩٨٠. خصائص العربية وطرائق تدريسها . بيروت :

دار النفائس.

Alfaruq,Asadullah, 2008 *Dari minder jadi super*. Solo : Samudra

A.M Sardiman. 2004. *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar*. Jakarta: Rajawali Press

Arikunto,Saharsimi.2002 *Prosedur penelitian suatu pendekatan praktis*.Jakarta: Rineka cipta.

Arsad,Azhar.2003 *Bahasa Arab dan Metode pengajarannya*. Pustaka Belajar.

Barmawi,Imam.1981 *pengantar bahasa arab*. Surabaya :al ikhlas” jl.praban no.55

Baheron,Hassan Ahmad, 1985 *Membangkitkan, kelompok bahasa Arab modern*, Surabaya: Dar Al-Saqqaf.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar dari Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Dilarang mengumumkan atau memperbanyak karya ilmiah ini dalam bentuk apapun tanpa seijin Perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Makruf, Imam, 2009 *Strategi pembelajaran bahasa arab aktif*, Semarang : NEED'S PRESS Perum Jatiasih Permai Blok C11 No.6 Mijen.

Mujib, Fathul, 2010. **Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab**, Yogyakarta : PT Bintang Pustaka Abadi

Saefulloh, Hasan 2010. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta : Jln. Kliurang Km.12,5 Ngaglik

Suhendar, Dadang , 2008. *Strategi pembelajaran bahasa* , Bandung : Remaja Rosda karya

Sfatori, Jam'an dkk, 2007. *Profesi Keguruan*, Universitas Terbuka

Sudijono, Anas. 1996. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta : Raja Grafindo Persada

Sutikno, M, Sobry. 2007. *Belajar dan Pembelajaran*. Bandung : Prospek

Uno, Hamzah B. 2003. *Perencanaan Pembelajaran*. Jakarta : PT Bumi Asmara

Wasid, Iskandar, 2008. *Strategi pembelajaran bahasa* , Bandung : Remaja Rosda karya

W. Santrock, John 2007. **Psikologi Pendidikan**, edisi ke-2. Jakarta: Kencana.